

Paper Code : CC-12 / AR-303

Topic : Baital Hikmat

Part - 3

بیت الحکمت

منظم طور پر اگے بٹھایا جس میں مختلف

زبانیں جاننے والے علماء و اُدباء معروف کار

لئے تھے اور ان مترجمین کو اس دور میں ڈھائی

ہزار تک تنخواہیں دی جاتی تھیں، ان کی تعداد

سینکڑوں تک پہنچ گئی تھی جن میں یعقوب،

حسین بن اسحاق، قسطنطین لونا بعدلی، ابو

جعفر یحییٰ بن عدی، جبرئیل بن جنتشوع

بیت مشہور ہیں۔ فلسطین، مصر، اسکندریہ، سسلی،

روم، ایران، ہندوستان وغیرہ ملکوں سے علوم و فنون

کی کتابیں منگوا کر عربی میں ترجمہ کرائی جاتی تھیں

اور بیت سے مترجمین علوم و فنون پر خود

بھی کتابیں تصنیف کرتے تھے، بیت سے ذہا علم

مترجمین ترجموں کی اصلاح اور نظر ثانی پر

مأمور تھے جو تحریب کئے ہوئے اسماء کو عربی

تلفظ کا جامہ پہنائے تھے جیسے: پوحناسے

یحییٰ، قاپس سے قابیل، اسسوع سے عیسیٰ،

جلیات سے طاوت، وہ آگ سے ہخاک،

(Cont.)